

سورة الشعراء

٩ - ١

SURAT AŜ-ŜU`ARĀ'

AYAT: 1 - 9

DAN

TERJEMAHANNYA

oleh:

Dr. Ir. H. KRMH Muhammad Sutarno, S.H.I., M.Sc., M.Ag.



Dosen Program Studi Teknik Industri
Fakultas Teknologi Industri
Institut Teknologi Bandung
Tahun 1976-2012

2026

MUKADIMAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bacaan ayat-ayat Al-Qur'an oleh Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy yang diambil dari CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Untuk kata yang memakai *alif lam* di awal kata seperti:

الدِّين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia

dimulai dengan huruf pertama dengan huruf besar yaitu Din atau Pembalasan atau Agama.

Jika kata tersebut tidak memakai *alif lam* di awal kata seperti:

دين diterjemahkan dalam Bahasa Indonesia

dimulai dengan huruf pertama dengan huruf kecil yaitu din atau pembalasan atau agama.

Insya Allah bermanfaat.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



Edisi Kedua, April 2026, Bandung, Indonesia

PEDOMAN TRANSLITERASI

a A	ا	z Z	ز	q Q	ق
b B	ب	s S	س	k K	ك
t T	ت	ŝ Š	ش	l L	ل
ṭ Ṭ	ث	ṣ Ṣ	ص	m M	م
j J	ج	ḍ Ḍ	ض	n N	ن
ḥ Ḥ	ح	ṭ Ṭ	ط	w W	و
ḵ Ḷ	خ	ẓ Ṽ	ظ	h H	هـ
d D	د	`	ع	lā Lā	لا
ẓ Ž	ذ	g G	غ	a A – i I – u U	ء
r R	ر	f F	ف	y Y	ي

Huruf mad a, i, dan u ditulis ā, ī, ū, ã, ã, dan ã

DAFTAR ISI

MUKADIMAH	I
PEDOMAN TRANSLITERASI	II
DAFTAR ISI	III
SURAT AŜ-ŜU`ARĀ' (26): 1-9	1
Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 1 -	
 طسّم	3
Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 2 -	
 تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ	5

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 3 -

لَعَلَّكَ بَخِيعٌ نَفْسِكَ إِلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ



7

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 4 - إن

نَشَأُ نُزِّلُ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ

أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ 10

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 5 - وَمَا

يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا

كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ 15

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 6 -

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ

يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

20

أَوْ - Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 7 -

لَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ

كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

23

إِنَّ - Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 8 -

فِي ذَلِكَ لَأَيَّةٌ ^{طَلَع} وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

﴿٨﴾

26

وَأَن ۙ - Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 9

رَبِّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾ 29

DAFTAR PUSTAKA 30

SURAT AȘ-ȘU`ARĀ' (26): 1-9



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَمَ ﴿١﴾ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

﴿٢﴾ لَعَلَّكَ بَخِيعٌ نَفْسَكَ إِلَّا يَكُونُوا

مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ

السَّمَاءِ ءَايَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا

خَاضِعِينَ ﴿٤﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ

الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَاتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا

بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ

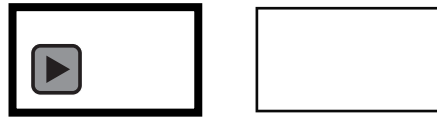
كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ^{صَلِّ} وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

٩

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 1 - طسم



{الشعراء (٢٦): ١}

Tā sīm mīm

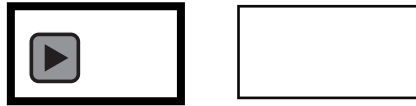
{Aŝ-Ŝu`arā' (26): 1}

Tā sīm mīm, Tā hā, Alif lām mīm, Alif lām rā, Alif lām mīm ṣād dan semacamnya, diantara ahli-ahli tafsir ada yang menyerahkan pengertiannya kepada Allah karena dipandang termasuk ayat-ayat mutaŝābihāt, dan ada pula yang menafsirkannya. Golongan yang menafsirkannya ada yang memandangnya sebagai nama

surat, dan ada pula yang berpendapat bahwa huruf-huruf abjad itu gunanya untuk menarik perhatian para pendengar supaya memperhatikan Al-Qur'an, dan untuk mengisyaratkan bahwa Al-Qur'an diturunkan dari Allah dalam bahasa Arab yang tersusun dari huruf-huruf abjad. kalau mereka tidak percaya bahwa Al-Qur'an diturunkan dari Allah dan hanya buatan Muhammad SAW semata-mata maka cobalah mereka buat semacam Al-Qur'an.

تِلْكَ ءَايَاتُ - Surat Aŕ-Su`arā' (26): 2

اَلْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾



تِلْكَ ءَايَاتُ اَلْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

{الشعراء (٢٦): ٢}

Itu ayat-ayat Al-Kitāb (Al-Qur'an)
Yang menjelaskan.

{Aŕ-Su`arā' (26): 2}

ذَلِكَ (مؤنث تِلْكَ, أولائك . ج) = itu

(pronomina, kata ganti).

pro·no·mi·na *n* kata yg dipakai untuk mengganti orang atau benda; kata ganti spt *aku, engkau, dia*.

أَبَانَ - يُبِنُ = menjelaskan (فعل, verba).

أَبَانَ (أَبِنَ) = menjelaskan (فعل, verba).

مُبِينٌ = yang menjelaskan (فاعل, partikel aktif).

مُبَانٌ = yang dijelaskan (اسم المفعول, partikel pasif).

إِبَانَةٌ = penjelasan (مصدر, masdar).

بَيَّنَّ - يُبَيِّنُ = menerangkan (فعل, verba).

بَيَّنَّ (بَيَّنَّ) = menerangkan (فعل, verba).

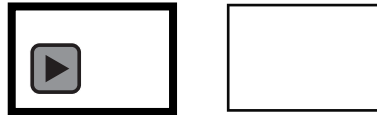
مُبَيِّنٌ = yang menerangkan (فاعل, partikel aktif).

مُبَيَّن = yang diterangkan (اسم المفعول,
partikel pasif).

تَبْيِين = penerangan (مصدر, masdar).

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 3 - لَعَلَّكَ بِخِعٌ

نَفْسَكَ إِلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾



لَعَلَّكَ بِخِعٌ نَفْسَكَ إِلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ



{الشعراء (٢٦): ٣}

**Boleh jadikau (Muhammad) yang
merusakkan dirikau (dengan**

**kesedihan) bahwa tidak mereka
(penduduk Makkah) menjadi orang-
orang mukmin.**

{Aŝ-Ŝu`arā' (26): 3}

بَجَعَ - **يَبْجَعُ** = 1. **merusakkan**,

menjadikan rusak; 2. membinasakan
(فعل, verba).

بَجَعَ (إِبْجَعُ) = **merusakkan** (فعل, verba).

بَاِجِع = **yang merusakkan** (فاعل, partikel
aktif).

مَبْجُوع = **yang dirusakkan** (اسم المفعول,
partikel pasif).

بَجَعُ/بِجُوع = **perusakan** (مصدر, masdar).

كَانَ – **يَكُونُ** = 1. menjadi; 2. ada (فعل, verba).

كَانَ (**كُنْ**) = 1. menjadi; 2. ada (فعل, verba).

كَائِن = yang menjadi (فاعل, partikel aktif).

– = - (اسم المفعول, partikel pasif).

كَوْن = perihal menjadi (مصدر, masdar).

آمَنَ – **يُؤْمِنُ** = **mengimani** (verba, kata kerja).

آمَنَ (**آمِنَ**) = **mengimani** (فعل, verba).

مُؤْمِنٍ = yang mengimani, mu'min,
mukmin (فاعل, partikel aktif).

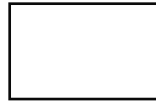
مُؤْمَنٍ = yang diimani (اسم المفعول,
partikel pasif).

إِيمَانٍ = īmān, iman (مصدر, masdar).

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 4 - **إِن نَّشَأُ نُنَزِّلُ**

عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ

لَهَا خَضِيعِينَ ﴿٤﴾



إِن نَّشَاءُ نُنزِّلُ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً

فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾

{الشعراء (٢٦): ٤}

Jika Kami kehendaki Kami turunkan atas mereka dari Langit ayat (mukjizat) maka tetap tengkuk-tengkuk mereka baginya (ayat/mukjizat) orang-orang yang tunduk.

{Aš-Šu`arā' (26): 4}

شاءُ - يَشَاءُ = menghendaki (فعل,

verba).

شاءُ (شَاءُ) = menghendaki (فعل, verba).

شَاءَ = yang menghendaki (فاعل,
partikel aktif).

مَشِيءٌ = yang dikehendaki (اسم المفعول,
partikel pasif).

شَيْءٍ / مَشِيئَةٍ = perihal menghendaki
(مصدر, masdar).

نَزَّلَ - يُنَزِّلُ = menurunkan (ber-angsur-
angsur) (فعل, verba).

نَزَّلَ (نَزَّلَ) = menurunkan (فعل, verba).

مُنَزِّلٌ = yang menurunkan (فاعل,
partikel aktif).

مُنَزَّل = yang diturunkan (اسم المفعول, partikel pasif).

تَنْزِيل = penurunan (مصدر, masdar).

ظَلَّ - يَظَلُّ = tetap, selalu berada (فعل, verba).

ظَلَّ (إِظْلَلٌ) = tetap, selalu berada (فعل, verba).

ظَالٌّ = yang tetap, penetap, yang selalu berada (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

ظَلَّ / ظُلُول = ketetapan, perihal tetap

(مصدر, masdar).

يَخْضَعُ - خَضَعَ = tunduk (فعل, verba).

(إِخْضَعُ) خَضَعَ = tunduk (فعل, verba).

خَاضِعٌ = yang tunduk (فاعل, partikel aktif).

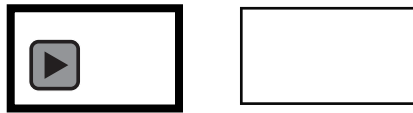
مَخْضُوعٌ بِهِ = yang ditunduk (اسم المفعول, partikel pasif).

خُضُوعٌ = ketundukan (مصدر, masdar).

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 5 - وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ

ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ

مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾



وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ

إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

{الشعراء (٢٦): ٥}

Dan tidaklah datang kepada mereka dari peringatan dari Maha Pemurah yang dibarui kecuali ada mereka dari padanya orang-orang yang berpaling.

{Aŝ-Ŝu`arā' (26): 5}

أَتَى - يَأْتِي = datang (فعل, verba).

أَتَى (إِئْتِ) = datang (فعل, verba).

آتٍ = yang datang (فاعل, partikel aktif).

مَأْتِيٍّ = yang didatang (اسم المفعول,

partikel pasif).

أَتِيٌّ / إِتْيَانٌ = kedatangan (مصدر, masdar).

ذَكَرَ - يَذْكُرُ = 1. ingat; 2. mengingat

(فعل, verba).

ذَكَرَ (أَذْكُرُ) = 1. ingat; 2. mengingat

(فعل, verba).

ذَاكِرٌ = 1. yang ingat; 2. yang

mengingat (فاعل, partikel aktif).

مَذْكُورٌ = yang diingat (اسم المفعول,

partikel pasif).

ذِكْرٌ / ذِكْرِيٌّ = 1. dzikr, zikir; 2. ingatan,

apa yang diingat; 3. peringatan, nasihat untuk memperingatkan, teguran untuk memperingatkan (مصدر, masdar).

أَحَدَثٌ – يُحَدِّثُ = 1. membarui; 2.

memperbarui (فعل, verba).

أَحَدَثَ (أَحَدِثُ) = 1. membarui; 2.

memperbarui (فعل, verba).

مُحَدِّثٌ = 1. yang membarui; 2. yang

memperbarui (فاعل, partikel aktif).

مُحَدَّثٌ = 1. yang dibarui; 2. yang

diperbarui (اسم المفعول, partikel pasif).

إِحْدَاثٌ = pembaruan (مصدر, masdar).

كَانَ – **يَكُونُ** = **ada** (فعل, verba).

كَانَ (كُنْ) = **ada** (فعل, verba).

كَائِنٌ = **yang ada** (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

كَوْن = keadaan (مصدر, masdar).

أَعْرَضَ - يُعْرِضُ = berpaling,

memalingkan (فعل, verba).

أَعْرَضَ (أَعْرَضُ) = berpaling,

memalingkan (فعل, verba).

مُعْرِضٌ = yang berpaling (فاعل, partikel aktif).

مُعْرَضٌ = yang dipalingkan (اسم المفعول, partikel pasif).

إِعْرَاضٌ = perpalingan (مصدر, masdar).

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 6 - فَقَدْ كَذَّبُوا

فَسَيَأْتِيهِمْ أَنبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ



فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ

يَسْتَهْزِءُونَ

{الشعراء (٢٦): ٦}

Maka benar-benar mereka telah mendustakan (Al-Qur'an) maka kelak akan datang kepada mereka (kebenaran) berita-berita apa yang ada mereka dengannya mereka memperolok-olokkan.

كَذَّبَ - يُكَذِّبُ = mendustakan (فعل, verba).

كَذَّبَ (كَذَّبُ) = mendustakan (فعل, verba).

مُكَذِّبٌ = yang mendustakan (فاعل, partikel aktif).

مُكَذَّبٌ = yang didustakan (اسم المفعول, partikel pasif).

تَكْذِيبٌ = pendustaan (مصدر, masdar).

أَتَى - يَأْتِي = datang (فعل, verba).

أَتَى (أَتَيْتَ) = datang (فعل, verba).

آتِ = yang datang (فاعل, partikel aktif).

مَاتِيَّ = yang didatang (اسم المفعول, partikel pasif).

أَتِيَّ / إِتْيَان = kedatangan (مصدر, masdar).

كَانَ - يَكُونُ = ada (فعل, verba).

كَانَ (كُنْ) = ada (فعل, verba).

كَائِن = yang ada (فاعل, partikel aktif).

- = - (اسم المفعول, partikel pasif).

كَوْن = keadaan (مصدر, masdar).

يَسْتَهْزِأُ - اسْتَهْزَأَ = 1. memperolok-olokkan, mengolok-olokkan,

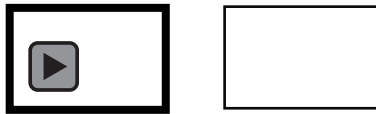
mempermain-mainkan dengan
tindakan atau perkataan; 2.

mencemoohkan; 3. mengejek (فعل,
verba).

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 7 - أَوْلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ

الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجِ

كَرِيمٍ ﴿٧﴾



أَوْلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا

مِنْ كُلِّ زَوْجِ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

{الشعراء (٢٦): ٧}

**Apakah dan tiada mereka
memperhatikan kepada Bumi
berapa banyak Kami telah
menumbuhkan di dalamnya dari
tiap-tiap pasangan yang mulia?**

{Aŝ-Ŝu`arā' (26): 7}

رَأَى - **يَرَى** = **memperhatikan** (فعل,
verba).

رَأَى (رَ) = **memperhatikan** (فعل, verba).

رَأٍ = **yang memperhatikan** (فاعل,
partikel aktif).

مَرِيٍّ = **yang diperhatikan** (اسم المفعول,
partikel pasif).

رَأْيٍ / رُؤْيَةٍ = 1. rakyu; 2. rukyah, rukyat;
3. perhatian, perihal memperhatikan
(مصدر, masdar).

أَنْبَتَ - يُنْبِتُ = menumbuhkan (فعل,
verba).

أَنْبَتَ (أَنْبَتَ) = menumbuhkan (فعل,
verba).

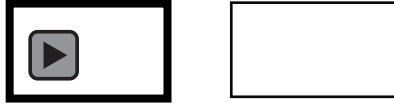
مُنْبِتٌ = yang menumbuhkan (فاعل,
partikel aktif).

مُنْبَتٌ = yang ditumbuhkan (اسم المفعول,
partikel pasif).

إِنْبَاتٌ = pertumbuhan (مصدر, masdar).

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 8 - إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ^{صَلِّ}

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾



إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ^{صَلِّ} وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

﴿٨﴾ مُّؤْمِنِينَ

{الشعراء (٢٦): ٨}

Sesungguhnya di itu sungguh ayat
(kekuasaan Allah) dan tidaklah ada
kebanyakan mereka orang-orang
mukmin.

{Aŝ-Ŝu`arā' (26): 8}

كَانَ - يَكُونُ = ada (فعل, verba).

كَانَ (كُنْ) = ada (فعل, verba).

كَأَنَّ = yang ada (فاعل, partikel aktif).

— = - (اسم المفعول, partikel pasif).

كَوْنٌ = keadaan (مصدر, masdar).

أَكْثَرُ = kebanyakan, lebih banyak

(adjektiva, kata sifat).

أَكْثَرَ - يُكْثِرُ = memperbanyak (فعل,

verba).

عَلَى الْأَكْثَرِ = kebanyakan, pada

umumnya (nomina, kata benda).

كَثُرَ - يَكْثُرُ = menjadi banyak,

meningkat, tumbuh, berlipat ganda,
bertambah banyak (فعل, verba).

كَثَّرَ - يُكْثِرُ = meningkatkan,

mengembangkan, membanyakkan,
mengalikan, melipatgandakan,
berkembang biak (فعل, verba).

آمَنَ - يُؤْمِنُ = mengimani (verba, kata
kerja).

آمِنَ (آمِنٌ) = mengimani (فعل, verba).

مُؤْمِنٌ = yang mengimani, mu'min,

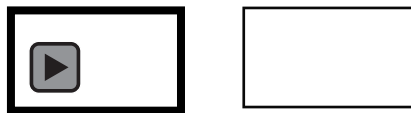
mukmin (فاعل, partikel aktif).

مُؤْمِنٍ = yang diimani (اسم المفعول,
partikel pasif).

إِيْمَانٍ = īmān, iman (مصدر, masdar).

Surat Aŝ-Ŝu`arā' (26): 9 - وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ

الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾



وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

{الشعراء (٢٦): ٩}

**Dan sesungguhnya Tuhankau
sungguh Dia Maha Perkasa Maha
Penyayang.**

{Aŝ-Ŝu`arā' (26): 9}

DAFTAR PUSTAKA

Al-Qur'anul Karim, CD Al-Qur'an, Sakhr, Keluaran Kelima 6.50, 1997.

Al Quran (Tafsir & Per Kata), Freeware, <https://gtaf.org/apps/quran>.

Aplikasi Quran Kemenag In Word, 2021.

Setiawan, Ebta, *Kamus 2.04*, Freeware, 2006-2009, <http://ebsoft.web.id>.

Badan Pengembangan Bahasa dan Perbukuan, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia, *KBBI Versi 1.0.0 (100)*, 2016-2024.

<https://www.almaany.com/ar/dict/>.

Setiawan, Ebta, *KBBI Offline Versi 1.5.1*, Freeware, 2010-2013.

Syaikh Mahmud Khalilil Hushariy, CD bacaan murattal Al-Qur'an.

Taufiq, Mohamad, *Quran in Word Ver 1.3*,

<http://www.geocities.com/mtaufiq.rm/quran.html>.

Taufiq, Mohamad, *Addins Quran in Ms Word Version 2.2.0.0N*,

Facebook Page :

<https://www.facebook.com/QuranInMsWord>

<http://taufiqproduct.com>.

www.VerbAce.com, *VerbAce-Pro Translation Software 0.9.3*, VerbAce Research, 2006-2010.

www.verbace.com/android, VerbAce Arabic-English for Android Version 2.0, Dictionary Version 2.5, Freeware Licence, VerbAce Research, 2006-2016.